

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουλίου 1994

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με ορισμένα ψάρια, για την τροποποίηση της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα και της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου

(94/733/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν, με συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών με τη Σλοβακική Δημοκρατία, η ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα ⁽¹⁾, και η ευρωπαϊκή συμφωνία συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου, έτσι ώστε να καθοριστούν οι ποσοστάσεις ζωντανής πέστροφας και κυπρίνου, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, που θα εισάγονται ατελώς στην Κοινότητα, καθώς και κατεψυγμένου σκουμπριού, καταγωγής Κοινότητας, που θα εισάγεται ατελώς στη Σλοβακική Δημοκρατία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας

σχετικά με ορισμένα ψάρια, για την τροποποίηση του άρθρου 17 της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα, και του άρθρου 24 της ευρωπαϊκής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και για την προσθήκη παραρτήματος XVα και παραρτήματος XVβ στις συμφωνίες αυτές, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Το κείμενο των συμφωνιών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Th. WAIGEL

(¹) ΕΕ αριθ. L 115 της 30. 4. 1992, σ. 2.